KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.07.1999
KOM(1999) 391 endelig udg..

99/0172 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om ændring af Rådets afgørelse 97/787/EF om ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien med henblik på at udvide den til at omfatte Tadsjikistan

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. GENEREL ØKONOMISK SITUATION I TADSJIKISTAN

Ligesom Armenien og Georgien blev Tadsjikistan alvorligt ramt af den økonomiske kollaps, der fulgte i kølvandet på planøkonomiens sammenbrud og opløsningen af det tidligere Sovjetunionen. Krisen nåede sit højdepunkt, da betalingerne og handelen mellem republikkerne praktisk taget ophørte, betalingsrestancerne voksede og voksede, og priserne steg med hyperinflationære stigningstakter. Endvidere ødelagde civile uroligheder infrastrukturen, fremkaldte forstyrrelser i handelen og medførte, at et stort antal flygtninge flyttede til andre regioner. Under disse kritiske forhold faldt produktionen kraftigt, nemlig med to tredjedele, og levestandarden for gennemsnitsbefolkningen faldt til under fattigdomsgrænsen.

Som følge af de fortsatte civile uroligheder var Tadsjikistan en af de sidste nye uafhængige stater, der indledte reformer. Efter gentagne bestræbelser på at stabilisere økonomien og i kraft af en fredsaftale mellem de stridende parter kunne Tadsjikistan dog i 1997 notere et første år med vækst (1,7%). På trods af to udefrakommende chok (det fortsatte fald i varepriserne på verdensplan - især på bomuld og aluminium - og finanskrisen i Rusland) steg produktionen bemærkelsesværdigt med ca. 5,3% i 1998, dog fra et meget lavt udgangspunkt. Selv om långivningen til bomuldssektoren blev øget, og valutaen faldt kraftigt i værdi i forhold til USD (med 33% fra august 1998 til midten af marts 1999), faldt inflationen på årsbasis til under 3% i december 1998. De statsfinansielle og kvasifiskale problemer fortsatte i begyndelsen af 1999, idet det ikke lykkedes regeringen at opnå et tilfredsstillende provenu i januar, fordi centralbanken fortsatte med at yde direkte kreditter til den illikvide bomuldssektor. I 1998 øgedes det løbende betalingsbalanceunderskud fra 5,5% til 15,2% af BNP (officielle overførsler ikke medregnet), idet eksportindtægterne faldt, og overførslerne fra Rusland formentlig reduceredes. Ved udgangen af 1998 beløb bruttovalutareserverne sig til kun 65 mio. USD svarende til 1,4 måneds import. Tadsjikistans betalingsbalancestilling ventes fortsat at være skrøbelig på mellemlang sigt.

Ved udgangen af 1998 lå Tadsjikistans gæld over for udlandet stadig på 1 263 mio. USD og udgjorde 98% af BNP. Tadsjikistan har som følge af dets eksterne finansieringsbehov og mangel på hård valuta akkumuleret betydelige restancer over for dets kreditorer og leverandører, herunder over for Fællesskabet (i alt restancer på omkring 74 mio. EUR, inklusive for sene rentebetalinger) på kommercielle kreditter til finansiering af import af fødevarer og medicin i 1992. Tadsjikistans myndigheder har dog givet tilsagn om at dække deres udestående finansielle forpligtelser over for Fællesskabet fuldt ud og har allerede sikret en minimumsbetjening af gælden.

Tadsjikistan er det fattigste land blandt SNG og et af de mindst udviklede lande i verden, hvor størstedelen af befolkningen lever under fattigdomsgrænsen. Borgerkrigen forværrede fattigdommen og gjorde den

mere udbredt og stillede regeringen over for den vanskelige udfordring med at tage sig af flygtninge, internt forflyttede personer (700 000) og de hjemsendte soldater. Siden august 1998 har den russiske finanskrise oven i de lokale politiske problemer haft dyb indvirkning på befolkningen, hvoraf en stor del er ude af stand til at skaffe de almindeligste livsfornødenheder. Med et eventuelt tab af kontrollen med statsfinanserne kan det tænkes, at fristelsen til at ty til sociale restancer øges, samtidig med at budgetgrundlaget for at gennemføre den stadig skrøbelige fredsaftale vil blive forringet.

Til dækning af de mest grundlæggende behov i de seneste år har Tadsjikistan lige som Armenien og Georgien været nødt til at få international humanitær bistand, som Fællesskabet har leveret den største del af (især via ECHO). Den allerede tildelte tekniske assistance via TACIS og fødevaresikkerhedsassistance er blevet forsinket af sikkerhedsmæssige årsager, samtidig med at Rådet i november 1997 udsatte afgørelsen om at yde ekstraordinær finansiel bistand til Tadsjikistan, indtil landet havde gennemført et IMF-støttet makrofinansielt stabiliserings- og strukturreformprogram.

2. DEN POLITISKE SITUATION

Efter flere års borgerkrig undertegnede Tadsjikistans regering og United Tajik Opposition (UTO) i juni 1997 en generel fredsaftale. Væsentlige elementer i denne fredsaftale er afholdelse af en fri og retfærdig folkeafstemning samt parlaments- og præsidentvalg i efteråret 1999.

Det var været vanskeligt at gennemføre aftalen, fordi ikke alle bevæbnede grupper i Tadsjikistan deltager fuldt ud i processen. Voldelige overgreb blandt andet mod udenlandsk personale har skabt problemer for såvel fredsprocessen som for de internationale hjælpeorganisationers aktiviteter.

FN og de internationale finansielle institutioner støtter dog fortsat fredsprocessen. Deres succes er vigtig ikke blot for Tadsjikistans fremtid, men også for Centralasien i det hele taget. Fællesskabet er fortsat repræsenteret gennem ECHO og fra i år også gennem genopbygningsprogrammet og vil søge at normalisere sine forbindelser med Tadsjikistan blandt andet ved at indgå nye kontrakter. Timingen af gennemførelsen vil imidlertid afhænge af den politiske udvikling med hensyn til den samlede sikkerhedsmæssige situation og fredsprocessen, navnlig afholdelse af den konstitutionelle folkeafstemning og valg under acceptable forhold.

3. STATUS I IMF-PROGRAMMET

Efter to nødlån efter konflikten i henholdsvis december 1997 og april 1998 vedtog IMF i juni 1998 en treårig udvidet strukturtilpasningsfacilitet (ESAF) til Tadsjikistan til et beløb på 128 mio. USD for at konsolidere stabiliseringsgevinsterne og opnå en holdbar vækst. Hovedelementerne i programmet er genskabelse af monetær og finanspolitisk disciplin,

stabilisering af valutakursen og rentesatserne, forbedring af den indenlandske ressourcemobilisering og forøgelse af valutareserverne. Strukturreformerne lægger vægt på privatisering af industri- og landbrugsvirksomhederne, udvikling af den private sektor og reformer af den finansielle sektor, landbruget og den sociale sektor.

Endvidere tog IMF og Verdensbanken den 11. december 1998 initiativ til at indkalde til et møde i den rådgivende gruppe med det formål at sikre udvidet adgang til de finansielle faciliteter, de yder til Tadsjikistan og andre SNG-lande, der er særlig hårdt ramt af afsmittende effekter fra den russiske krise. Eftersom disse lande i forvejen havde bred adgang i forhold til deres kvote, anmodede IMF og Verdensbanken bilaterale donorer, heriblandt Det Europæiske Fællesskab, om at yde ekstraordinær supplerende bistand.

I december 1998 gav IMF på trods af visse afvigelser i gennemførelsen af det ESAF-støttede program tilsagn om fortsat støtte til myndighedernes tilpasnings- og reformbestræbelser og anbefalede, at midtvejsevalueringen under det første årlige ESAF-arrangement blev afsluttet. Desuden gav den sin tilslutning til myndighedernes anmodning om udvidet adgang (6 mio. USD) til IMF-midler under ESAF-arrangementet.

Tadsjikistans regering har truffet skrappe foranstaltninger for at imødegå de eksterne chok, den står over for, og den førte politik har medført et hurtigere fald i inflationen end ventet, fornyet fremgang i den økonomiske aktivitet og en stigning i realindkomsterne. Strukturreformerne inden for nøgleområder synes at skride tilfredsstillende frem, selv om de ikke helt forløber efter den oprindelige tidsplan. Der kan også på det seneste noteres fremskridt inden for områder, hvor der tidligere var forsinkelser. Konklusionerne fra den seneste IMF-evalueringsmission (maj 1999) i landet var opløftende, og der ventes inden for kort tid en positiv beslutning vedrørende endnu et årsprogram under den treårige udvidede strukturtilpasningsfacilitet (ESAF).

4. DEN FORESLÅEDE EKSTRAORDINÆRE FINANSIELLE BISTAND TIL TADSJIKISTAN

Kommissionen anser Tadsjikistans makroøkonomiske program for at være stærkt og omfattende. Programmet vil, hvis det implementeres fuldstændigt, sikre den nødvendige makroøkonomiske stabilisering og vil via strukturreformerne etablere rammevilkårene for en markedsøkonomi. Uden yderligere ekstern bistand vil reformprocessen dog blive bragt i fare, og landet vil stå over for betydelige eksterne uligevægte i 1999 og vil på mellemlang sigt ikke være i stand til at opfylde sine internationale finansielle forpligtelser.

Som et af de mindst udviklede lande i verden kan Tadsjikistan få lån i Verdensbanken på meget favorable IDA-vilkår (International Development Association) og også lån under IMF's ESAF-ordning, som også tilbyder fordelagtige lånevilkår.

På grund af de exceptionelt barske sociale og økonomiske forhold, der for øjeblikket hersker i Tadsjikistan, og navnlig landets ekstraordinært store sårbarhed over for eksterne chok finder Kommissionen, at landet bør støttes med bistand på favorable vilkår, og at ekstraordinær bistand i form af en kombination af lån og ren gavebistand er påkrævet for at understøtte landets stabiliserings- og strukturreformprogram.

Den 17. november 1997 traf Rådet en afgørelse[1] om at yde ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien og indvilligede principielt i at overveje at yde en tilsvarende bistand til Tadsjikistan, når landet har opnået et upper credit tranche-arrangement med IMF.

I januar 1997 gav Tadsjikistan tilsagn om at indfri sine udestående finansielle forpligtelser over for Fællesskabet fuldt ud, og landet sørger på nuværende tidspunkt for en minimumsbetjening af den udestående gæld til Fællesskabet. Landet er desuden ved at gennemføre et omfattende tilpasnings- og reformprogram inden for rammerne af et treårigt ESAF-arrangement, der blev godkendt af IMF i juni 1998. De nødvendige betingelser for at overveje at yde ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet til Tadsjikistan synes derfor nu at være opfyldt.

I lyset heraf, og som det allerede blev bebudet i Kommissionens meddelelse til Rådet og Parlamentet den 20. januar 1999[2], har Kommissionen til hensigt at foreslå, at den finansiering, der blev ydet til Armenien og Georgien i november 1997, forhøjes, således at der bliver plads til at yde ekstraordinær bistand til Tadsjikistan. Kommissionen foreslår, at Rådets afgørelse 97/787/EF af 17. november 1997 ændres med henblik på at forhøje de nugældende lofter for langfristede lån og gavebistand, som kan ydes på følgende måde:

– låneloftet forhøjes med et maksimumsbeløb på 75 mio. EUR

– loftet over gavebistanden forhøjes med et maksimumsbeløb på 35 mio. EUR, som finansieres over det almindelige budget.

Disse beløb modsvarer Tadsjikistans udestående finansieringsbehov under hensyntagen til den kapitalstrøm ud af landet, der er en følge af afviklingen af landets restancer over for Fællesskabet (pr. 31. marts 1999 androg restancerne 73 mio. EUR med en stigning hver måned på ca. 200 000 EUR i morarenter). De foreslåede beløb er selvfølgelig maksimumsbeløb, og de reelt udbetalte beløb afhænger af forløbet af forhandlinger, som skal afholdes mellem de tadsjikiske myndigheder og Kommissionen. Disse forhandlinger skulle også fastsætte størrelsen af og tidsplanen for en nettoreduktion af landets nettodebitorstilling over for Fællesskabet, ligesom for Armeniens og Georgiens vedkommende under hensyntagen til muligheden for, at

---

1 97/787/EF, EFT L 322 af 25.11.1997, s. 37.

2 Den russiske krise og dens virkninger for de nye uafhængige stater og Mongoliet, KOM(1999) 8 endelig udg., vedtaget af Kommissionen den 20. januar 1999.

gavebistandselementet i bistanden kan udbetales i flere på hinanden følgende årlige rater.

Låneelementet i bistanden finansieres gennem Fællesskabets lånoptagning på markedet med garanti over det almindelige budget. Modtagerlandet låner derefter af Fællesskabet. Lånoptagelses- og långivningstransaktionerne modsvarer fuldstændigt hinanden og medfører ingen kommerciel risiko for Fællesskabet. I overensstemmelse med garantifondsmekanismen betyder de budgetmæssige virkninger af en beslutning om at yde modtagerlandet lån på op til 75 mio. EUR, at fonden skal tilføres 10,5 mio. EUR, som trækkes på 1999-reserverne til garantier vedrørende eksterne foranstaltninger.

Hvad angår gavebistandselementet i denne bistand, finder Kommissionen - uden at dette berører budgetmyndighedens kompetence - at denne del af den ekstraordinære bistand skal effektueres i fem lige store årlige rater på op til 7 mio. EUR fra 2000 til 2004 inden for de bestående grænser i udgiftsområde 4 i de finansielle overslag for perioden 2000-2006.

For at sikre sammenhængen med Fællesskabets generelle politik over for Tadsjikistan vil der efter vedtagelsen af denne afgørelse blive taget stilling til, om der er gjort tilstrækkelige fremskridt i fredsprocessen, herunder betones især afholdelse af valg, til at begrunde en øjeblikkelig udbetaling af den ekstraordinære finansielle bistand til Tadsjikistan.

På baggrund af ovenstående anmoder Kommissionen Rådet om at vedtage de foreslåede ændringer og tillade Tadsjikistan at modtage bistand under den gældende rådsafgørelse 97/787/EF sammen med Armenien og Georgien.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om ændring af Rådets afgørelse 97/787/EF om ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien med henblik på at udvide den til at omfatte Tadsjikistan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[3],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[4], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets afgørelse 97/787/EF af 17. november 1997 omhandler ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien[5];

(2) i forbindelse med afgørelsen om at yde ekstraordinær finansiel bistand til Armenien og Georgien indvilligede Rådet i også at overveje at yde en tilsvarende bistand til Tadsjikistan, når betingelserne herfor var til stede;

(3) Tadsjikistan er ved at gennemføre fundamentale politiske og økonomiske reformer og udfolder betydelige bestræbelser for at indføre en markedsøkonomi;

(4) de handelsmæssige, kommercielle og økonomiske forbindelser mellem Fællesskabet og Tadsjikistan ventes udbygget; Tadsjikistan opfylder betingelserne for at indgå en partnerskabs- og samarbejdsaftale med De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater og har formelt anmodet om, at en sådan aftale indgås snarest muligt;

(5) Tadsjikistan aftalte i juni 1998 en treårig udvidet strukturtilpasningsfacilitet (ESAF) med Den Internationale Valutafond (IMF);

(6) de tadsjikiske myndigheder har formelt givet tilsagn om at indfri deres udestående finansielle forpligtelser over for Fællesskabet fuldt ud, og Tadsjikistan sikrer allerede en minimumsbetjening af sin gæld til Fællesskabet;

---

3 KOM(1997) 24 endelig udg., EFT C 95 af 24.3.1997, s. 64 - 1997/0028/CNS og KOM(1999) ... endelig udg., EFT C.

4 EFT C

5 97/787/EF, EFT L 322 af 25.11.1997, s. 37.

(7) de tadsjikiske myndigheder har formelt anmodet om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet;

(8) Tadsjikistan er et lavindkomstland og står i en yderst kritisk økonomisk, social og politisk situation; landet kan komme i betragtning til lån på meget lempelige vilkår fra Verdensbanken og IMF;

(9) finansiel bistand på lempelige vilkår fra Fællesskabet i form af et langfristet lån og ren gavebistand er en passende foranstaltning til at hjælpe modtagerlandet i denne kritiske situation;

(10) denne bistand, såvel lånet som gavebistanden, har yderst ekstraordinær karakter og danner derfor på ingen måde præcedens for fremtiden;

(11) det forhold, at der indføjes et gavebistandselement i bistanden, berører ikke budgetmyndighedens beføjelser;

(12) bistanden bør forvaltes af Kommissionen;

(13) ved gennemførelsen af denne afgørelse vil Kommissionen tage behørigt hensyn til udviklingen i fredsprocessen i Tadsjikistan, navnlig afholdelse af valg under acceptable forhold;

(14) Kommissionen har hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg inden fremlæggelsen af sit forslag;

(15) traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af denne afgørelse end artikel 308 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

I Rådets afgørelse 97/787/EF af 17. november 1997 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1 ændres således:

i) Stk. 1 til 3 affattes således:

"Fællesskabet yder Armenien, Georgien og Tadsjikistan en ekstraordinær finansiel bistand i form af langfristede lån og ren gavebistand."

"Låneelementet i denne bistand udgør i alt en hovedstol på højst 245 mio. EUR med en maksimal løbetid på 15 år og er afdragsfri i 10 år. Med henblik herpå bemyndiges Kommissionen til på Det Europæiske Fællesskabs vegne at låne de nødvendige midler, der stilles til rådighed for modtagerlandene i form af lån."

"Gavebistandselementet i denne bistand består af et beløb på højst 130 mio. EUR for perioden 1997-2004 med et maksimumsbeløb på

24 mio. EUR årligt. Gavebistanden stilles til rådighed, hvis modtagerlandenes nettogæld til Fællesskabet nedbringes væsentligt."

2. Artikel 3, stk. 1, affattes således:

"1. Det samlede lånebeløb til hvert land stilles til rådighed af Kommissionen tillige med første rate af gavebistanden, hvis betingelserne i artikel 1, stk. 4, og artikel 2 er opfyldt. Resten af gavebistandselementet i bistanden stilles til rådighed af Kommissionen i successive rater, hvis de samme betingelser er opfyldt."

3. Artikel 5, stk. 2, affattes således:

"2. Senest den 31. december 2004 undersøger Rådet anvendelsen af denne afgørelse frem til denne dato på grundlag af en udførlig rapport fra Kommissionen."

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

NØDVENDIGE BUDGETMIDLER FOR TILFØRSEL AF KAPITAL TIL GARANTIFONDEN I 1999 OG MARGEN UNDER RESERVEN TIL LÅN OG LÅNEGARANTIER TIL FORDEL FOR TREDJELANDE

(I MIO. EUR)

Transaktioner	Beregnings-grundlag[6]	Tilførsel af midler til fonden[7]	Reserve-margen
			346,0[8]
Afgjorte transaktioner			
EIB/Nye mandater[9]			
Central- og østeuropæiske lande	872,9	122,2	223,8
Udviklingslande i Latinamerika og Asien	218,1	30,5	193,3
Sydafrika.	143,5	20,1	173,2
Middelhavslande	351,4	49,2	124,0
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	38,5	5,4	118,6
Bosnien	42,0	5,9	112,7
EIB/Tidligere protokoller[9]			
Syrien	-30	-4,2	116,9
Makrofinansiel bistand			
Albanien III	20	2,8	114,1
Bosnien I	20	2,8	111,3
Foreslåede transaktioner			
EIB/Tyrkiet[10]	105	14,7	96,6
EIB/Kroatien[11]	35	4,9	91,7
Makrofinansiel bistand			
Bulgarien IV[12]	100	14,0	77,7
Rumænien IV[12]	200	28,0	49,7
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien II [12]	50	7,0	42,7
Tadsjikistan[12]	75	10,5	32,2

---

6 Grundlaget er beregnet ved anvendelse af gældende garantidækningssatser, nemlig 70% (EIB-lån, nye mandater), 75% (EIB-lån, tidligere protokoller) eller 100% (makrofinansielle bistandslån).

7 I overensstemmelse med kapitaltilførselsreglerne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 af 31. oktober 1994. Eftersom fonden nåede målbeløbet pr. 31.12.1997, er tilførselssatsen blevet nedsat til 14%.

8 Reserve til lån og lånegarantier til fordel for og i tredjelande for 1999 ifølge de finansielle overslag.

9 Årlige beløb til lån, der forventes undertegnet i 1999, og korrektion af beløb, der allerede er tilført fonden til dækning af faktisk undertegnede lån ved udgangen af 1998: Overførsel 5/99 til garantifonden.

10 Forslag til Rådets forordning om iværksættelse af en særlig finansiel samarbejdsforanstaltning til fordel for Tyrkiet (KOM(95) 389/3).

11 Samarbejdsaftale EF/Kroatien (SEK(95) 180 endelig udg.).

12 Kommissionens forslag.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Ekstraordinær finansiel bistand til Tadsjikistan.

2. BUDGETPOST

– Bistandens gavebistandselement:

Artikel B7-531: Ekstraordinær finansiel bistand til Armenien, Georgien og Tadsjikistan.

– Bistandens låneelement:

Artikel B0-213: Det Europæiske Fællesskabs sikkerhedsstillelse for programmer for lån, som Fællesskabet har optaget med henblik på finansiel bistand til landene inden for Samfundet af Uafhængige Stater.

3. RETSGRUNDLAG

Artikel 308 i traktaten.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Generelt formål

a) Beskrivelse af foranstaltningen

Ydelse af fællesskabslån (skal finansieres ved fællesskabslånoptagelse på de internationale kapitalmarkeder) på op til 75 mio. EUR og gavebistand på op til 35 mio. EUR (skal finansieres over det almindelige budget) til modtagerlandet med henblik på at støtte regeringens reformbestræbelser hen imod økonomisk fremgang, holde den allerede omfattende fattigdom i ave og styrke den igangværende fredsproces.

b) Begrundelse for foranstaltningen

Holdbarheden i modtagerlandets økonomiske reformer afhænger i høj grad af ekstern finansiel bistand fra officielle kilder ydet på lempelige vilkår.

4.2 Varighed og nærmere bestemmelser for forlængelse

Perioden 2000-2004 for gavebistandens vedkommende.

Perioden 1999-2014 for lånets vedkommende.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE

5.1 Obligatoriske/ikke-obligatoriske udgifter

– *Gavebistandselementet*: ikke-obligatoriske.

– *Låneelementet*: obligatoriske.

5.2 Opdelte/ikke-opdelte bevillinger

– *Gavebistandselementet*: opdelte.

– *Låneelementet*: opdelte.

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

– Ren gavebistand (100% tilskud), som udbetales i successive årlige eller undtagelsesvis halvårlige rater.

– Potentiel aktivering af budgetgarantien for Fællesskabets lånoptagelse, der skal finansiere lånene.

– Fællesskabets gavebistand skal ikke tilbagebetales. Lånet skal tilbagebetales.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen (relation mellem de enkelte udgiftsposter og de samlede udgifter)

a) Beregningsmetode

Vurderingen af de bistandsbeløb, der anses for nødvendige, er baseret på de aktuelle skøn over modtagerlandets residuale eksterne finansieringsbehov.

Bistandens låneelement: Der foreslås opført et p.m. i betragtning af, at man ikke på forhånd kan beregne, hvor meget der eventuelt vil blive trukket på denne budgetpost, og hvornår dette i givet fald vil ske, og fordi det forventes, at denne budgetgaranti ikke vil blive anvendt.

b) Virkning på aktionsbevillingerne

Denne budgetpost, der svarer til gavebistandselementet i bistanden, vil blive aktiveret i overensstemmelse med en række økonomisk-politiske betingelser, der skal aftales med modtagerlandets myndigheder.

Den budgetpost, der afspejler budgetgarantien for låneelementet i bistanden, vil kun blive aktiveret, såfremt der rent faktisk gøres brug af garantien.

7.2 Omkostningernes fordeling på foranstaltningens elementer - Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillingerne

i) *Gavebistand:*

Finansieringen af udgifterne vil blive sikret i årlige eller halvårlige rater fra 2000 og fremefter inden for grænserne i udgiftsområde 4 i de nuværende finansielle overslag for perioden 2000-2006.

Der foreslås følgende forfaldsplan for bevillingerne (i løbende mio. EUR):

	2000	2001	2002	2003	2004
Forpligtelsesbevillinger	7	7	7	7	7
Betalingsbevillinger	7	7	7	7	7

ii) *Eventuel anvendelse af budgetgarantien:*

– Benyttelse af garantifonden oprettet ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728 af 31. oktober 1994.

– Hvis garantifonden ikke indeholder tilstrækkelige midler, fremskaffes der supplerende midler fra budgettet ved overførsel:

  - af enhver overskudsmargen i garantireserven
  - af forsinkede indbetalinger til budgettet, for hvilke budgetgarantien er blevet bragt i anvendelse (ifølge artikel 27, stk. 3, i finansforordningen)
  - af en eventuel disponibel margen under udgiftsloftet for udgiftsområde 4 i de finansielle overslag eller af midler tilvejebragt ved omfordeling.

– Kommissionen kan midlertidigt for at opfylde sine forpligtelser sikre gældsbetjeningen ved hjælp af midler fra sin likvide beholdning. I så fald anvendes artikel 12 i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989.

8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Midlerne vil blive udbetalt direkte til modtagerlandets centralbank, men først når Kommissionens tjenestegrene efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og i samråd med IMF og Verdensbanken har kontrolleret, at landets makroøkonomiske politik er tilfredsstillende, og at de specifikke betingelser i tilknytning til denne bistand er opfyldt.

De finansielle bistandstransaktioner i henhold til denne afgørelse vil blive underkastet regnskabsmæssig revision af de relevante tjenestegrene i Kommissionen og Revisionsretten, som vil blive gennemført på stedet, når som helst og hvor som helst dette måtte skønnes passende.

9. OPLYSNINGER OM OMKOSTNINGSEFFEKTIVITET

9.1 Specifikke og kvantificerbare mål

Ved at støtte Tadsjikistans makroøkonomiske reformbestræbelser og supplere det internationale samfunds långivning til dette land inden for rammerne af et IMF-program vil denne bistand ikke blot støtte overgangen til markedsøkonomi, men den resulterende forbedring i den sociale, økonomiske og finansielle situation vil også være en afgørende faktor for en styrkelse af fredsprocessen i landet.

Bistanden vil desuden hjælpe landet med at indfri dets udestående finansielle forpligtelser, bl.a. over for Fællesskabet. Disse finansielle forpligtelser over for Fællesskabet udgør for øjeblikket 74 mio. EUR (heri medregnet restancer og morarenter).

Denne bistand vil kun blive mobiliseret på den betingelse, at modtagerlandet fuldt ud honorerer dets udestående finansielle forpligtelser over for Fællesskabet.

9.2 Begrundelse for foranstaltningen

– Mulighederne for, at Tadsjikistan kan opnå øget adgang til de internationale finansielle institutioners finansieringsfaciliteter, er begrænsede, og landet har i forvejen en høj adgang i forhold til sin kvote.

– Valg af støtteform:

  - På grund af den elendige sociale og økonomiske situation og den yderst sårbare betalingsbalancestilling bør Tadsjikistan tilbydes bistand på særdeles lempelige vilkår.

  - Der er allerede vedtaget en tilsvarende bistandspakke til Armenien og Georgien (97/787/EF).

– Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne påvirke de konkrete resultater af foranstaltningen:

  - En yderligere forværring i den økonomiske og finansielle situation i hele området og specielt i modtagerlandet.

  - En genopblussen af de civile uroligheder.

9.3 Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Denne ekstraordinære bistand er af makroøkonomisk karakter, og overvågningen og vurderingen af den baseres på, at de IMF-støttede tilpasnings- og reformprogrammer, som modtagerlandet gennemfører, giver tilfredsstillende resultater.

Kommissionen tjenestegrene vil overvåge foranstaltningen på grundlag af ægte makroøkonomiske og strukturpolitiske indikatorer, som aftales med modtagerlandets myndigheder. Kommissionens tjenestegrene vil holde snæver kontakt med IMF og Verdensbanken og trække på deres vurdering af modtagerlandets stabiliserings- og reformresultater.

Ifølge forslaget til Rådets afgørelse skal der udarbejdes en årlig rapport til Europa-Parlamentet og Rådet, som skal indeholde en vurdering af foranstaltningens gennemførelse.

10. ADMINISTRATIVE UDGIFTER (SEKTION III, BUDGETTETS DEL A)

Denne foranstaltning er af ekstraordinær karakter og vil ikke medføre en forøgelse af Kommissionens personale.